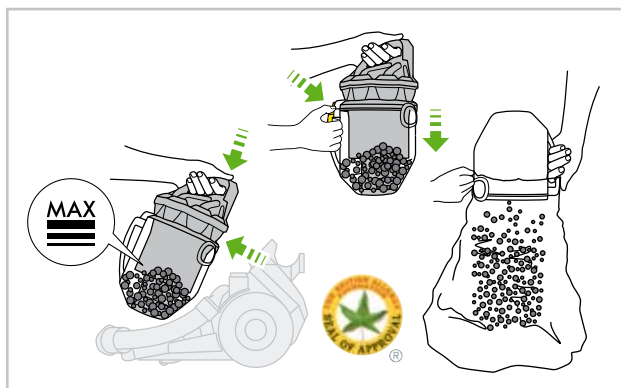
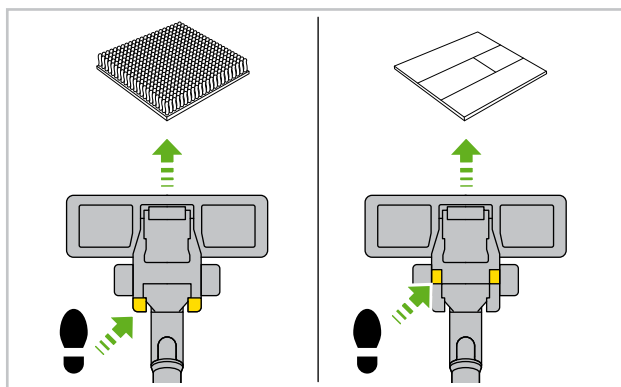


OPERATING MANUAL

Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Gebruikshandleiding
Manual de instrucciones
Manuale d'uso
Руководство по эксплуатации
Priročnik za uporabo

DC
29



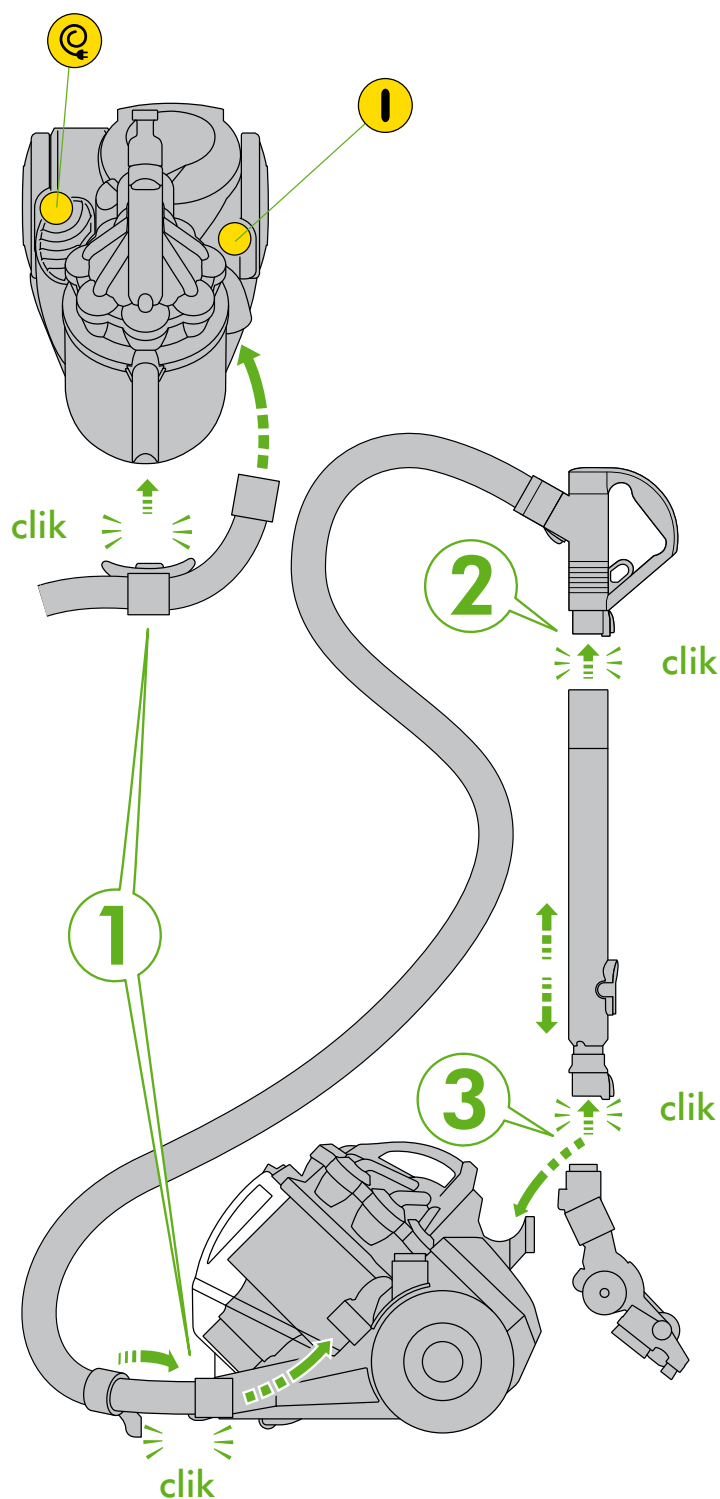
IMPORTANT! WASH FILTER

LAVAGE DU FILTRE
FILTER WASCHEN
FILTER WASSEN
LAVADO DEL FILTRO
LAVAGGIO DEL FILTRO
ПРОМЫВАЙТЕ ФИЛЬТР
OPERITE FILTER



REGISTER YOUR GUARANTEE TODAY

Enregistrez maintenant votre garantie
Registrieren Sie am besten noch heute Ihre Garantie
Registreer uw garantie vandaag
Registre la garantía hoy mismo
Registrate oggi stesso la garanzia
Зарегистрируйте свою гарантию сегодня
Registrijate vašo garancijo še danes



RU
ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОЧТИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ

ИСПОЛЬЗУЯ ПРИБОР ВСЕГДА СОБЛЮДАЙТЕ МЕРЫ
ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:



ВНИМАНИЕ!

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА, УДАРА ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ
УВЕЧИЙ:

- Прибор предназначен только для домашнего использования. Не используйте прибор на улице или на влажных поверхностях.
- Не соприкасайтесь с электрошнуром, вилкой или прибором мокрыми руками.
- Не позволяйте играть с прибором. Будьте очень осторожны при использовании прибора детьми или вблизи детей.
- Не используйте прибор при повреждении электрошнура или вилки. Поврежденный электрошнур может быть заменен только Dyson Ltd, указанным им представителем или квалифицированными службами во избежание увечий.
- Если пылесос не работает должным образом, если его уронили, он поврежден, был оставлен на улице или попал в воду или другую жидкость, не используйте его. Обратитесь в службу поддержки компании Dyson.
- Не используйте прибор при неполадке, отсутствии или повреждении каких-либо его частей.
- Перед использованием пылесоса или его переноски убедитесь, что контейнер для мусора, циклон и другие части правильно закреплены и зафиксированы.
- Этот прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими или умственными возможностями, для людей с ограниченным опытом и знаниями (включая детей). Прибор не предназначен для детских игр.
- Не оставляйте прибор включенным в сеть. Выключайте прибор из сети при сервисном обслуживании, подсоединении и удалением шланга, при смене насадок и по окончании уборки.
- Хранить прибор в помещении. Не используйте пылесос при минусовых температурах. Перед использованием убедитесь, что изделие хранилось при комнатной температуре. По окончании уборки полностью убирайте шнур во избежание случайного падения.
- В данном пылесосе имеется устройство термозащиты. Если какая-либо деталь пылесоса блокируется, срабатывает это устройство и пылесос автоматически отключается. В этом случае необходимо выключить пылесос, отключить его от сети и дать ему остыть, прежде чем попытаться проверить фильтры или устранить засорения. Перед повторным включением пылесоса, убедитесь в том, что засорения устранены.
- Выключите прибор перед тем, как вынимать вилку из розетки.
- Не тяните за шнур при вынимании вилки из розетки.
- Не используйте шнур для переноски прибора. Не пережимайте шнур дверью или острыми краями и углами.
- Не рекомендуется пользоваться удлинителем.
- Следите за тем, чтобы волосы, одежда, пальцы и другие части тела не попадали в отверстия прибора и не соприкасались с подвижными деталями.
- Не помещайте посторонние предметы в отверстия прибора. Не используйте прибор с засорившимися отверстиями; вовремя очищайте от пыли, шерсти, волос и всего, что может приплатствовать воздушному потоку. Перед очисткой засоров выключите пылесос и выньте шнур из розетки.
- Будьте осторожны при уборке лестниц. Во избежание падения прибора не размещайте его на ступенях, размещайте его на полу.
- Не ставьте прибор на стол, стулья и т.п., храните его на полу.
- Не трясите прибор и не нажимайте кнопку открытия контейнера во время его переноски.
- Не используйте прибор для сбора легко воспламеняющихся веществ таких, как бензин. Не убирайтесь в местах, где эти вещества могут находиться.
- Не используйте прибор для сбора горящих или дымящихся предметов (спички, сигареты, пепел и т.п.).
- Убедитесь, чтобы электрическое напряжение в вашем регионе соответствовало с рекомендованным напряжением на наклейке со штрих-кодом и мощностью.
- Следуйте указанным инструкциями. Используйте прибор только с насадками, рекомендованными Dyson.
- Не используйте пылесос, если не установлен прозрачный контейнер или фильтр.
- Не смазывайте детали прибора и не проводите ремонт каких-либо его деталей, помимо указаний в данном руководстве, без совета службы поддержки Dyson.

SE
VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

LÄS ALLA INSTRUKTIONER INNAN DU ANVÄNDER DAMMSUGAREN

NÄR MAN ANV ÄNDER ELEKTRISKA REDSKA P SKA ALLTID
GRUNDL ÄGGANDE FÖRSIKTIGHET IAKTTAGAS, INKLUSIVE
FÖLJANDE:



VARNING

FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELDSVÅDA, ELEKTRISK STÖT ELLER
SKADA:

- Maskinen är avsedd för användning i hushåll. A 1. nvänd i 1. nte utomhus eller på våta underlag.
- Rör inte vid kontakten eller maskinen med våta händer.
- Får inte användas som leksak. Iakttag stor försiktighet då den används av eller nära barn.
- Använd inte maskinen om sladden eller kontakten är skadade. Om elsladden är skadad måste den bytas av Dyson Ltd, vår serviceagent eller en person med motsvarande kvalifikationer för att undvika fara.
- Om dammsugaren inte fungerar på rätt sätt, har tappats, skadats, lämnats utomhus eller doppats i vätska ska den inte användas. Ring Dysons akutnummer.
- Använd inte dammsugaren om någon eller några delar verkar vara defekta, saknade eller skadade.
- Kontrollera att alla delar inklusive den genomskinliga behållaren är ordentligt fastsatta innan du använder eller bär dammsugaren.
- Maskinen ska inte användas av någon (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer som saknar erfarenhet och kunskap om maskinen, såvida de inte har fått vägledning eller instruktioner om hur maskinen används av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med maskinen.
- Lämnä inte maskinen när den är inkopplad. Koppla ur den från uttaget när den inte används och före underhåll, anslutning eller fränslutning av slangen eller byte av tillbehör.
- Förvara maskinen inomhus. Dammsugaren får inte användas eller lagras under 0°C. Kontrollera att dammsugaren har rumstemperatur innan du använder den. Ställ undan dammsugaren efter användning med sladden ordentligt på plats för att undvika snubbelolyckor.
- Maskinen är utrustad med ett överhettningsskydd. Om någon del av maskinen blockeras kan den här anordningen aktiveras och automatiskt stoppa maskinen. Om det händer måste du slå av maskinen, dra ur stickproppen och låta den svalna innan du kontrollerar filter eller igensättningar. Se till att alla igensättningar avlägsnas innan maskinen startas igen.
- Stäng av alla reglage innan maskinen fränkopplas.
- Dra inte ur kontakten genom att dra i sladden. Håll i kontakten, och inte sladden, när du drar ur den.
- Dra eller bär inte maskinen i sladden och använd inte sladden som handtag. Låt inte heller sladden komma i kläm i en dörr, och dra den inte runt skarpa kanter eller hörn. Kör inte över maskinen med sladden. Håll sladden på avstånd från varma ytor.
- Vi rekommenderar inte att en förlängningssladd används.
- Håll hår, löst sittande kläder, fingrar och alla kroppsdelar borta från öppningar och rörliga delar, t.ex. borsthuvudet.
- För inte in några föremål i maskinens öppningar. Använd inte maskinen om någon öppning är blockerad och håll den fri från damm, ludd, hår, och allt som kan minska luftflödet. Stäng av dammsugaren och dra ur kontakten innan du försöker ta bort igensättningar.
- Var extra försiktig när trappor dammsugs och låt alltid dammsugaren stå nedanför dig när du dammsuger en trappa.
- Låt dammsugaren stå på golvet. Ställ inte dammsugaren på stolar, bord o.s.v.
- Du får inte skaka dammsugaren eller trycka in utlösningssknappen till den genomskinliga behållaren när du bär dammsugaren.
- Använd inte maskinen för att suga upp lättantändliga eller brännbara vätskor, såsom bensin, och använd den inte heller i områden där sådana kan finnas.
- Sug inte upp någonting som brinner eller ryker, såsom cigaretter, tändstickor eller het aska.
- Kontrollera att ellihtförseln motsvarar den som anges på märkplåten Dammsugaren får endast användas enligt märkningen.
- Använd endast maskinen enligt anvisningarna i bruksanvisningen. Använd endast tillbehör som rekommenderas av Dyson.
- Använd aldrig maskinen utan genomskinlig behållare och filter på plats.
- Smörj inte några maskindelar och avstå från underhåll eller reparationer utöver vad som anges i bruksanvisningen, eller enligt råd via Dysons Hjälp linje.

SI
SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

PRED UPORABO SESALNIKA SKRBN0 PREBERITE VSA NAVODILA

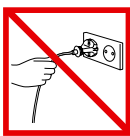
KADAR UPORABLJATE ELEKTRIČNO NAPRAVO, MORATE VEDNO
UPOŠTEVATI OSNOVNE VARNOSTNE UKREPE, VKLJUČNO Z
NASLEDNJIMI:



OPOZORILO

ZA PREPREČITEV POŽARA, ELEKTRIČNEGA ŠOKA ALI POŠKODBE:

- Sesalnik je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu. Sesalnika ne uporabljajte na prostem ali na mokrih površinah.
- Ne prijemajte vtiča ali sesalnika z mokrimi rokami.
- Ne dovolite, da bi se s sesalnikom igrali otroci. Če napravo uporabljajo otroci ali če so med njeno uporabo otroci v bližini, bodite skrajno pazljivi.
- Sesalnika ne uporabljajte, če sta kabel ali vtič poškodovana. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zaradi varnosti zamenjati Dysonov pooblaščen servisni center.
- Če sesalnik ne deluje pravilno, če je padel na tla, je poškodovan, ste ga pustili na prostem ali je prišel v stik s tekočino, ga ne uporabljajte, temveč se obrnite na Dysonovo številko za pomoč.
- Sesalnika ne uporabljajte, če njegovi deli ne delujejo, manjkajo ali so poškodovani.
- Pred uporabo ali prenašanjem sesalnika preverite, da so vsi deli, vključno z zbiralnikom smeti, pritrjeni.
- Sesalnika ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen pod nadzorom ali z natančnimi navodili osebe, ki je zadožlena za njihovo varnost. Pazite, da se otroci ne igrajo s sesalnikom.
- Ne puščajte sesalnika brez nadzora, kadar je vključen v električno omrežje. Izvlecite vtič, kadar ga ne uporabljate, pred vzdrževanjem, pritrjevanjem ali odstranjevanjem cevi ali menjavo nastavkov.
- Sesalnik shranjujte v zaprtem prostoru. Ne uporabljajte in ne shranjujte ga pri temperaturi pod 0°C (32°F). Pred uporabo se prepričajte, da je sesalnik na sobni temperaturi. Po uporabi sesalnika pospravite z zvitim kablom, da preprečite nesreče zaradi spotikanja.
- Naprava ima vgrajeno toplotno zaščito. Če se kateri od delov naprave zamaši, se lahko sproži toplotna zaščita in samodejno ustavi napravo. V takem primeru napravo izklopite, odklopite iz napajalnega omrežja in pustite, da se ohladi, preden začnete preverjati filtre in morebitne zamaške. Pred ponovnim zagonom naprave preverite, ali ste odstranili vse zamaške.
- Preden izvlečete vtič, ugasnite sesalnik.
- Ne izzikajte vtiča tako, da povlečete za kabel. Vedno primite za vtič.
- Ne vlecite in ne nosite ga za kabel; ne uporabljajte kabla kot ročaj; ne pripirajte kabla med vrata in ne vlecite ga okrog ostrih robov in vogalov. Ne vozite sesalnika čez kabel. Kabel ne sme biti v bližini vročih površin.
- Uporaba podaljška ni priporočljiva.
- Pazite, da lasje, široka oblačila, prsti ali drugi deli telesa ne pridejo v odprtine ali gibljive dele, kot je krtača.
- V odprtine ne vstavljajte nobenih predmetov. Ne uporabljajte sesalnika z zamaženimi odprtinami; redno čistite prah, vlakna, dlake in vse ostalo, kar lahko zmanjša pretok zraka. Pred odstranjevanjem blokade sesalnik vedno ugasnite in ga izklopite iz električnega omrežja.
- Pri sesanju stopnic bodite zelo previdni. Sesalnik naj ne stoji na stopnici oz. stopnicah višje od vas.
- Sesalnik naj stoji na tleh. Ne postavljajte sesalnika na stole, mize ipd.
- Med prenašanjem sesalnika ne stresajte in ne pritiskajte gumba za sprostitev ciklona.
- Ne sesajte vnetljivih ali gorljivih tekočin, kot je bencin, in ne uporabljajte sesalnika na površinah, kjer so lahko prisotne.
- Ne sesajte gorečih ali kadečih se predmetov, kot so cigarete, vžigalice ali vroč pepel.
- Preverite, ali vaša električna napeljava ustreza tisti, ki je navedena na ploščici s tehničnimi navedbami. Sesalnik lahko uporabljate le, kot je navedeno.
- Sesalnik uporabljajte le v skladu s tem Dysonovim priročnikom za uporabo. Uporabljajte le Dysonove nastavke.
- Sesalnika ne uporabljajte brez nameščenega zbiralnika smeti in filtrov.
- Ne podmazujte nobenih delov niti ne izvajajte vzdrževalnih del ali popravil, razen tistih, ki so prikazani v tem Dysonovem priročniku za uporabo, ali po nasvetu strokovnjaka z Dysonove številke za pomoč uporabnikom.



SI

Ne vlecite kabla.



Ne uporabljajte v bližini virov toplote.



Ne uporabljajte v bližini odprtega ognja.



Ne vozite čez kabel.



Ne sesajte vode ali drugih tekočin.



Ne sesajte gorečih predmetov.



Ne uporabljajte na stopnicah nad vami.



Ne seгаjte z roko pred krtačo, ko je sesalnik vključen.

TR

Kablodan çekerek fişten çıkarmayın.

Isı kaynakları

yakınında bırakmayın.

Çıplak ateş yakınında

kullanmayın.

Kablonun üzerine

basmayın, üzerinden geçmeyin.

Su yada diğer sıvıları

çekmeyin.

Yanan objeleri

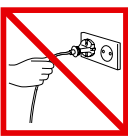
çekmeyin.

Merdivenlerde,

bulunduğunuz basamağın üzerinde kullanmayın.

Makineyi kullanırken

ellerinizi fırça başlığın yakınında tutmayın.



RU

Не тяните за шнур.



Не используйте вблизи источника тепла.



Не используйте вблизи открытого огня.



Не пережимайте шнур.



Не используйте для уборки воды или жидкостей.



Не используйте для уборки горящих предметов.



Не ставьте прибор выше себя на лестнице.



Не подносите руки к щетке, когда прибор включен.

SE

Dra inte i sladden.

Använd inte

dammsugaren nära värmekällor.

Använd inte

dammsugaren nära öppen eld.

Kör inte över

sladden.

Sug inte upp vatten

eller andra vätskor.

Sug inte upp

brinnande föremål.

Använd inte

maskinen ovanför dig i trappor.

Håll inte handen

nära borsthuvudet då dammsugaren är igång.

Power & Cable • Mise en marche et câble • Ein-/Aus-Schalter & Kabelaufwicklung
 • Aan/uit knop en snoer • Encendido y recogecables • Accensione e filo
 • Вкл./Выкл. и сетевой кабель • Stikalo za vklop/izklop in stikalo za kabel

Suction release • Régulation de l'aspiration
 • Saugkraftregulierung • Zuigkrachtregelaar
 • Gatillo reductor de succión • Aspirazione variabile • Снижение мощности всасывания
 • Sprostitev moči sesanja

Emptying • Vidage • Behälterentleerung • Legen
 • Vaciado del cubo • Come svuotare il contenitore
 • Очистка контейнера • Praznjenje

Tool attachments • Fixation des accessoires
 • Gebrauch von Zubehör • Hulpstukken bevestigen
 • Fijación de los accesorios • Attacco degli accessori
 • Присоединение дополнительных насадок
 • Priključki

Hard floor tool • Brosse spéciale sols durs
 • Parkettdüse • Parketborstel • Cepillo parquet
 • Spazzola parquet • Щетка для укладки твердых поверхностей • Krtača za trda tla

Cleaning • Entretien • Behälterreinigung • Schoonmaken • Limpieza del cubo
 • Pulizia • Промывание контейнера • Čiščenje

Blockages • Blocages • Blockierungen entfernen • Blokkades • Bloqueos • Ostruzioni • Устранение засоров • Blokada

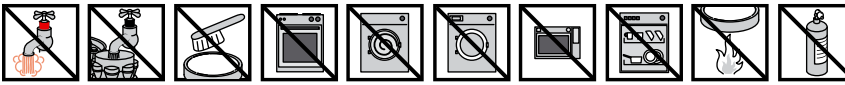
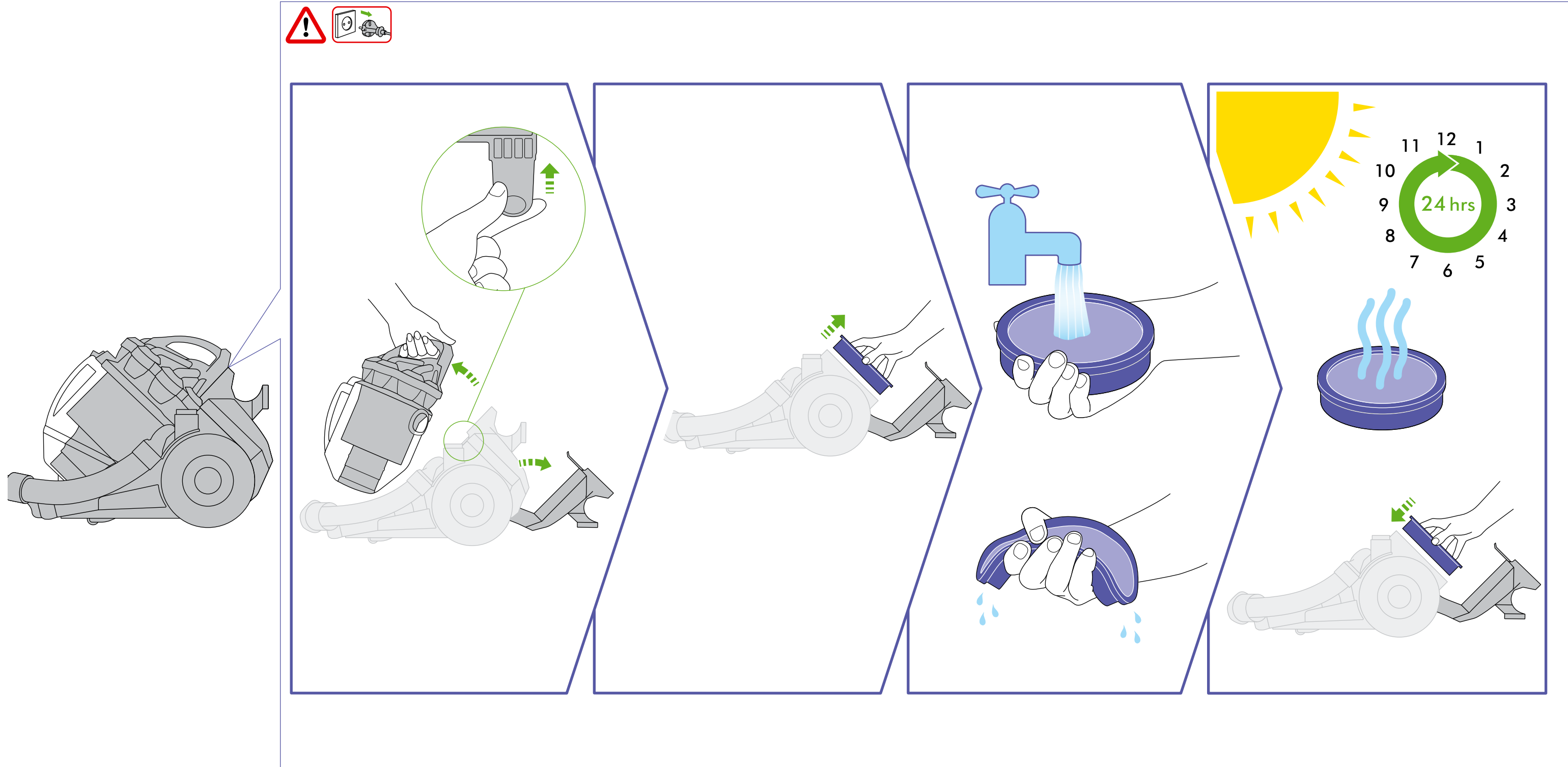
Floor tool • Brosse • Bodendüse • Vloerzuigmond • Cepillo
 • Spazzola • Управление универсальной насадкой • Krtača

IMPORTANT!

WASH FILTER • LAVAGE DU FILTRE
FILTER WASCHEN • FILTER WASSEN
LAVADO DEL FILTRO • LAVAGGIO DEL FILTRO
ПРОМЫВАЙТЕ ФИЛЬТР • OPERITE FILTER



Wash your filter in cold water at least every 6 months.
Laver votre filtre sous l'eau froide au moins tous les 6 mois.
Den Filter gründlich alle 6 Monate in kaltem Wasser auswaschen.
Was de filter minimaal iedere 6 maanden met koud water.
Lave el filtro con agua fría al menos cada 6 meses.
Lavare il filtro con acqua fredda almeno una volta ogni 6 mesi.
Мойте ваш фильтр холодной водой как минимум каждые 6 месяцев.
Vsakih 6 mesecev je potrebno filter oprati.



DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP ODKURZACZA DYSON

Dokumentem gwarancyjnym obowiązującym na terenie Polski jest karta gwarancyjna dystrybutora – firmy AGED - dołączana do produktu.

LIMITOWANA 5-LETNIA GWARANCJA

WARUNKI I ZAKRES LIMITOWANEJ 5-LETNIEJ GWARANCJI DYSON.

GWARANCJA OBEJMUJE:

- Naprawę lub wymianę odkurzacza - o ile posiadany odkurzacz okaże się niesprawny ze względu na wadliwe materiały, wykonanie lub nieprawidłowe działanie – w ciągu 5 lat od daty zakupu (jeśli którakolwiek z części jest niedostępna lub została wycofana z produkcji, firma Dyson lub jej dystrybutor zastąpi ją odpowiednią częścią zastępczą).
- Odkurzacze Dyson zakupione i użytkowane na terenie Polski.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

- Firma Dyson i wyłączny dystrybutor nie uznają naprawy gwarancyjnej lub wymiany produktu uszkodzonego wskutek:
- Zużywania się części w wyniku standardowego użytkowania.
- Nieprawidłowego lub nieostrożnego użytkowania oraz nieprawidłowego lub nieostrożnego przenoszenia odkurzacza niezgodnie z instrukcją obsługi.
- Zablokowania – w przypadku powstania blokad prosimy odnieść się do instrukcji obsługi w celu uzyskania szczegółów dotyczących usuwania blokad.
- Użytkowania odkurzacza do celów innych niż użytek domowy.
- Użytkowania części i akcesoriów innych niż oryginalne części i akcesoria Dyson.
- Nieprawidłowego montażu (za wyjątkiem montażu dokonanego przez pracowników firmy Dyson lub dystrybutora).
- Działañ i napraw przeprowadzanych przez osoby inne niż autoryzowani serwisanci firmy Dyson.
- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących zakresu gwarancji prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym pod numerem 022 73 83 103.

PODSUMOWANIE GWARANCJI

- Gwarancja obowiązuje od dnia zakupu (lub daty dostarczenia towaru jeśli jest ona późniejsza niż data zakupu).
- Warunkiem przeprowadzenia jakichkolwiek prac serwisowych jest okazanie karty gwarancyjnej odkurzacza. W przypadku nieokazania karty gwarancyjnej wszelkie prace serwisowe będą dokonywane odpłatnie. Prosimy o zachowanie dowodu zakupu.
- Wszelkie prace przeprowadzane będą przez autoryzowanych serwisantów Dyson.
- Wszelkie wymienione części przechodzą na własność firmy Dyson lub jej dystrybutora.
- Naprawa lub wymiana odkurzacza w trakcie okresu gwarancji nie przedłuża okresu gwarancji.
- Gwarancja dostarcza dodatkowych korzyści poza tymi, które wynikają z praw statutowych konsumenta i nie wpływa na nie w żaden sposób.

PT

UTILIZAR O SEU DYSON

NOTE BEM:

- Estique completamente o cabo até à fita vermelha antes da utilização.
- O pó fino, como o gesso ou a farinha, deve ser aspirado apenas em quantidades muito pequenas.
- Consulte as instruções e recomendações do fabricante do seu pavimento antes de aspirar e cuidar do mesmo, de tapetes ou de alfapfas. Algumas alfapfas podem esfear se usar sobre elas uma escova rotativa ao aspirar. Se for esse o caso, recomendamos que aspire no modo de pavimentos duros e que consulte o fabricante da alfapfa.
- Se usar o aparelho numa garagem, deve ter o cuidado de limpar a base e os rodas com um pano seco depois de aspirar, para retirar eventuais partículas de areia, detritos ou gravilha que possam danificar pavimentos delicados.
- Durante a aspiração, alguns tapetes poderão gerar pequenas cargas electrostáticas no depósito transparente. Essas cargas são completamente inofensivas e não estão associadas à alimentação eléctrica. Para minimizar o seu efeito, não coloque as mãos nem insira quaisquer objectos no depósito transparente a menos que o tenha esvaziado e enxaguado com água fria.
- Não utilize o aspirador para recolher objectos afiados, pequenos brinquedos, alfinetes, cliques de papel, etc.
- Use apenas peças recomendadas pela Dyson; caso contrário, poderá invalidar a sua garantia.

ESVAZIAMENTO DO DEPÓSITO TRANSPARENTE

ATENÇÃO:

- Desligue o aparelho antes de esvaziar o depósito.

NOTE BEM:

- Não use o aparelho sem o depósito transparente na devida posição.
- Para minimizar o contacto com o pó e alérgenos, fixe no depósito um saco de plástico e esvazie-o nele. Retire o depósito com cuidado, feche bem o saco e deite-o para o lixo.
- Esvazie-o logo que o pó alcance o nível da marca MAX – não deixe que o depósito se encha em demasia. Para retirar o depósito transparente do aparelho, prima o botão por trás da asa de transporte. Para retirar a sujidade, pressione o botão na parte da frente do depósito transparente.

A Fundação Britânica de Alergologia aprovou este produto. Esta fundação é uma organização de beneficência do Reino Unido que tem como objectivo melhorar o conhecimento, prevenção e tratamento de alergias. O Selo de Aprovação da Fundação Britânica de Alergologia é uma marca registada no Reino Unido.

LIMPEZA DO DEPÓSITO TRANSPARENTE

ATENÇÃO:

- Não mergulhe o ciclone completo em água nem verta água para os ciclones.
- Certifique-se de que o depósito está completamente seco antes de o recolocar.

NOTE BEM:

- Não use detergentes, líquidos de polimento ou purificadores de ar para limpar o depósito.
- Não ponha o depósito numa máquina de lavar louça.
- Limpe a capa com um pano ou uma escova seca, para remover cotão e sujidade.

LAVAGEM DOS FILTROS

FAÇA-O DE 6 EM 6 MESES

ATENÇÃO:

- Desligue o aparelho (‘OFF’) e retire a ficha da tomada antes de remover o filtro.
- Certifique-se de que o filtro lavável está completamente seco antes de o reinserir no aspirador.

NOTE BEM:

- É importante que verifique regularmente o filtro e que o lave, pelo menos, a cada 6 meses, de acordo com as instruções, para manter o desempenho.
- Deixe secar completamente durante 24 horas.
- O filtro poderá precisar de lavagens mais frequentes se aspirar pó fino.
- Não use detergentes para limpar o filtro.
- Não ponha o filtro na máquina de lavar louça, na máquina de lavar roupa, na máquina de secar roupa, no forno, no microondas ou perto de uma chama desprotegida.

DETECÇÃO DE OBSTRUÇÕES

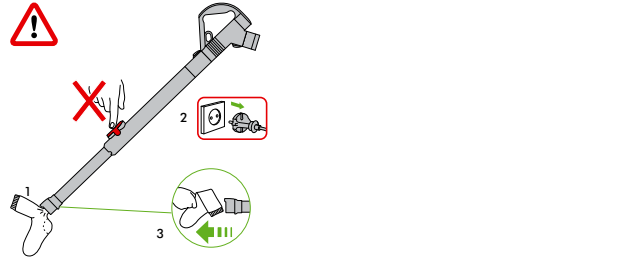
ATENÇÃO:

- Desligue o aparelho (‘OFF’) e desconecte-o da tomada antes de verificar a existência de obstruções.

- Tenha cuidado com objectos afiados ao limpar as obstruções.
- Volte a fixar firmemente todas as peças do aparelho antes de o usar.

NOTE BEM:

- A limpeza de obstruções não está coberta pela garantia limitada do seu aparelho. Se alguma peça ficar obstruída, o aparelho pode sobreaquecer e desligar-se automaticamente. Desconecte o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer. Limpe as obstruções antes de voltar a ligá-lo.
- Os acessórios ou a entrada do tubo podem ficar obstruídos por objectos grandes; se isso acontecer, desligue o aspirador e desconecte-o da tomada antes de remover a obstrução. Não carregue no patilha para libertar o tubo.



INFORMAÇÕES DE CONFORMIDADE EUROPEIA

Uma amostra deste produto foi testada e considerada em conformidade com as seguintes Directivas europeias: Directiva 2006/95/CE relativa a equipamentos de baixa tensão, Directiva 93/68/CEE, relativa à marcação com etiqueta CE e a Directiva 2004/108/CE, relativa à compatibilidade electromagnética (EMC).
Note bem: Alguns pormenores poderão diferir dos que aqui se apresentam.

O símbolo  no produto ou na sua embalagem indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Pelo contrário, deve ser enviado a um ponto limpo para a correcta reciclagem dos componentes eléctricos e electrónicos. Verificar que este produto é tratado de forma correcta, evitará potenciais consequências negativas para o meio ambiente e saúde humana, o qual poderia acontecer no caso de não tratá-lo adequadamente. Para mais informações sobre a reciclagem deste produto, contacte com a sua administração local, serviço de recolha, ecoponto ou na loja onde comprou este produto.

PT

COBERTURA

Por favor, devolva-nos o formulário adjunto para registar a sua garantia de 5 anos. Antes de usar este serviço, deve fornecer o número de série, data e local de compra. Guarde a sua factura num lugar seguro para se assegurar de ter esta informação. Pode encontrar o número de série na base da placa da máquina. Realizar-se-ão todas as reparações pelos agentes autorizados da Dyson. Qualquer parte ou peça trocada será propriedade da Dyson. A garantia cobre todas as reparações (incluidas peças e mão-de-obra) da sua máquina se esta tem um defeito devido a materiais defeituosos, montagem ou mau funcionamento dentro dos 5 anos de garantia (se alguma peça não estiver disponível ou não se fabricar, a Dyson ou o seu pessoal autorizado trocá-la-á por uma peça de substituição que funcione correctamente) Fica à nossa discrição substituir o produto, por outro de similares características, se considerarmos o produto não reparável, ou economicamente inviável de reparar. A Dyson não se responsabiliza pelos custos derivados de:

- Uso das peças que não estiverem encaixadas de acordo com o manual de instruções da Dyson. Má utilização, manejo ou falta de cuidado na manutenção.
- Causas externas como o clima ou o transporte da máquina. Reparações ou alterações realizadas por pessoal não autorizado. Utilização do aspirador para fins que não sejam o doméstico.
- Transporte e roturas, incluindo peças como filtros, escovas, mangueira e cabo de corrente (ou qualquer dano externo que se diagnostique).
- Utilização de peças e acessórios que não sejam os recomendados pela Dyson ou pelo pessoal autorizado.

A troca de peças ou a substituição do produto não alargará o período de garantia. Esta garantia proporciona vantagens adicionais aos seus direitos estatutários. Comunicamos-lhe que os seus dados foram incorporados a um ficheiro, cujo responsável é a DYSON SPAIN, S.L.U, com domicílio na rua Segre, nº 13 de Madrid, e cuja finalidade é a de dispor de uma base de dados de usuários do serviço pós-venda da nossa companhia, para gerir a recepção de produtos, reparação dos mesmos e envió-los ao domicílio do usuário. Para exercer os seus direitos de acesso, rectificação e cancelamento pode enviar um e-mail para a seguinte direcção de correio electrónico: asistencia.cliente@dyson.com, bem como por correio normal para a morada acima referida: C/ Segre 13, 28002 Madrid.

RU

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА DYSON

ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:

- Перед использованием прибора всегда полностью разматывайте сетевой шнур до красной отметки.
- Мелкую пыль, такую как штукатурка или мука, можно убирать пылесосом только в небольших количествах.
- Прежде чем приступить к чистке пылесосом напольного покрытия, половас и ковров, проконсультируйтесь у производителя этих изделий и получите инструкции по их уборке с использованием пылесоса. Некоторые ковры распушаются, если их пылесосить с использованием вращающейся щетки. В этом случае мы рекомендуем пылесосить в режиме твердого напольного покрытия и проконсультироваться у производителя покрытия.
- При использовании в гараже не забудьте после выполнения уборки вытереть сухой тканью нижнюю поверхность корпуса и колеса пылесоса, чтобы удалить остатки песка, загрязнений или гравия, которые могут повредить деликатные напольные покрытия.
- При уборке ковровых покрытий возможно образование статического зорядя в прозрачном контейнере для мусора. Это совершенно безвредно и никак не связано с питающим напряжением сети. Для сведения к минимуму подобного эффекта не опускайте руки и посторонние предметы в контейнер до тех пор пока не опустошите и не промоете его водой.
- Не используйте пылесос для уборки острых предметов, а также маленьких игрушек, скрепок, булавок, гвоздей, иголок и т.д.
- Используйте только детали рекомендованные компанией Dyson; в противном случае гарантия будет признана недействительной.

ОПУСТОШЕНИЕ КОНТЕЙНЕРА

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Прежде чем освободить от пыли контейнер, выключите пылесос.

ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:

- Не используйте пылесос, если не установлен контейнер.
- Чтобы свести контакт с пылью/аллергенами к минимуму, опустошите контейнер в пакет, плотно прижав края пакета к контейнеру. Осторожно выньте контейнер и завяжите пакет перед тем, как выкинуть его.
- Очищайте контейнер, как только достигнут уровень с отметкой MAX — не допускайте переполнения контейнера. Чтобы снять прозрачный контейнер с

пылесоса, нажмите кнопку позади ручки для переноски пылесоса. Для удаления мусора нажмите кнопку на передней части прозрачного контейнера над ручкой. Данный продукт одобрен Британским фондом по борьбе с аллергией (British Allergy Foundation). Эффективность пылесосов Dyson подтверждена ГНЦ Институтом иммунологии ФМБА и Московским НИИ педиатрии. British Allergy Foundation - благотворительной организацией Великобритании, занимающейся изучением, профилактикой и лечением аллергических заболеваний. Печать одобрения Британского фонда по борьбе с аллергией — зарегистрированная торговая марка Великобритании.

ОЧИСТКА КОНТЕЙНЕРА

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Не наливайте воду в циклон. Для очистки циклона используйте влажную ветошь.
- Прежде чем поставить контейнер на место, вытрите его насухо.

ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:

- Не используйте для очистки контейнера моющие средства, полироли или освежители воздуха.
- Не мойте контейнер в посудомоечной машине.
- Регулярно очищайте сетчатый экран циклона влажной ветошью. Хорошо высушите поверхность перед установкой на место.

ПРОМЫВКА ФИЛЬТРА

ПРОМЫВАЙТЕ ФИЛЬТР КАЖДЫЕ 6 МЕСЯЦЕВ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Прежде чем снять фильтр, выключите пылесос, установив переключатель в положение OFF, и отключите его от сети.
- Прежде чем установить моющийся фильтр в пылесос, убедитесь в том, что он полностью высох.

ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:

- Необходимо регулярно проверять фильтр и промывать его как минимум раз в полгода в соответствии с инструкциями, чтобы поддерживать его в работоспособном состоянии.
- Оставьте фильтр на 24 часа для полного высыхания.
- При уборке мелкой пыли, возможно, потребуетсa выполнять очистку фильтра гораздо чаще.
- Не используйте моющие средства для очистки фильтра.
- Не мойте фильтр в посудомоечной или стиральной машине, не кладите в сушильный барабан, не сушите в духовом шкафу, в микроволновой печи или вблизи открытого огня.

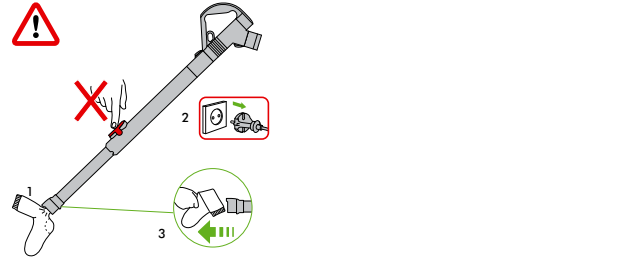
УСТРАНЕНИЕ ЗАСОРЕНИЙ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Перед устранением засорений установите переключатель питания в положение OFF и отключите пылесос от сети.
- При устранении засорений остерегайтесь острых предметов.
- Перед использованием пылесоса установите все детали на место.

ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:

- Действие гарантии пылесоса не распространяется на устранение засорений. Если какая-либо деталь пылесоса засорится, это может привести к перегреву, и пылесос автоматически выключится. Отключите пылесос от сети и оставьте его для охлаждения. Прежде чем снова включить пылесос, устраните засорения.
- Мусор крупного размера может заблокировать движение воздушного потока и снизить мощность всасывания пылесоса. Перед проверкой отверстий на предмет их засора сначала выключите пылесос и выньте сетевой шнур из розетки.



ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕВРОПЕЙСКИМ СТАНДАРТАМ

Образец данного продукта был тестирован и признан соответствующим следующим Европейским Директивам: Директиве по низковольтному оборудованию 2006/95/EC, Директиве по электромагнитной совместимости 2004/108/EC, Директиве по маркировке EC 93/68/EEC.

Пожалуйста, обратите внимание: Возможны небольшие расхождения в деталях, указанных здесь.

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ

Вес прибора 8 кг; Напряжение сети 220 Вольт; Частота 50 Гц; Потребляемая мощность 1400 Вт; Длина кабеля 6,5 м.; Мощность всасывания 280 ватт; Емкость контейнера 2 л.; Габариты 358x290x440 мм; Уровень шума 84 дБ. Товар сертифицирован в соответствии с законом о защите прав потребителей. РСТ AE25.

Сделано в Малайзии. Адрес изготовителя: Dyson Ltd, Tetbury Hill, Malmesbury, Wiltshire, SN16 0RP, UK

Пожалуйста, обратите внимание:

Мелкие детали могут отличаться от показанных.

RU

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Компания Dyson благодарит Вас за выбор качественного и надежного продукта нашей марки и гарантирует Вам высокий уровень гарантийного сервисного обслуживания на основании оригинального, фирменного гарантийного талона в соответствии с действующим законодательством РФ в течение 5 (пяти) лет со дня продажи.
ВНИМАНИЕ! Гарантийный период беспроводных, портативных пылесосов составляет 2 (два) года со дня продажи.

По всем вопросам, касающимся сервисного обслуживания, получения консультации по работе приборов, а также по оптимальному выбору модели или аксессуаров, Вы можете позвонить по телефону Сервисной и Технической поддержки клиентов 8-800-100-100-2 (в рабочее время), или написать нам письмо по адресу: info.russia@dyson.com. Наши специалисты всегда рады помочь Вам!

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ:

- Данный прибор предназначен для использования исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Использование прибора в целях, отличных от вышеуказанных, является нарушением правил надлежащей эксплуатации прибора и ремонт в таких случаях по устранению недостатков не является гарантийным.
- Изготовитель не несет ответственность за недостатки в приборе, если сервисной службой будет доказано, что они возникли после передачи прибора потребителю вследствие нарушения им правил пользования, транспортировки, хранения,

- действия третьих лиц, непреодолимой силы (пожара, природной катастрофы и т.п.), попадания бытовых насекомых и грызунов, воздействия иных посторонних факторов, а также вследствие существенных нарушений технических требований, оговоренных в инструкции по эксплуатации, в том числе нестабильности параметров электросети, установленных стандартом РФ.
- Для подтверждения даты покупки прибора при гарантийном ремонте или предъявлении иных предусмотренных законом требований убедительно просим Вас сохранять сопроводительные документы (чек, квитанцию, правильно и четко заполненный Гарантийный талон с указанием заводского номера прибора, даты продажи, четко различимой печати продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки).
- Неисправные узлы приборов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за службами сервиса.
- В период после истечения гарантийного срока наши Авторизованные сервисные центры всегда готовы предложить Вам свои услуги. Список адресов авторизованных сервисных центров обслуживания находится на нашем официальном сайте www.dyson.com.ru.
- Вы также можете узнать о ближайшем к Вам Сервисном центре Dyson, позвонив по телефону Сервисной и Технической поддержки клиентов 8-800-100-100-2 (в рабочее время).
- Срок службы изделий под маркой Dyson составляет 7 (семь) лет с даты покупки, либо, при невозможности ее определения, с даты производства. **ПОМНИТЕ**, что соблюдение рекомендаций и указаний Производителя, содержащихся в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне, поможет Вам избежать трудностей, связанных с эксплуатацией прибора, а также с гарантийным сервисным обслуживанием. Уважаемый покупатель! Убедительно просим Вас потребовать от продавца заполнить гарантийный талон и отрывные купоны в соответствии со следующими правилами:
- Гарантийный талон является подтверждением обязательств производителя по удовлетворению требований потребителя в соответствии с действующим законодательством РФ.
- Гарантийный талон является действительным только при наличии в нем модели, серийного номера изделия, даты продажи, подписи продавца и печати магазина.
- Модель и серийный номер должны совпадать с соответствующей информацией на самом изделии. Дата продажи должна совпадать с датой, указанной на чеке.
- Гарантийный талон признается не действительным при внесении каких либо исправлений или корректировок.
- Во избежание недоразумений, если Ваш талон заполнен неправильно, либо имеет исправления, необходимо обратиться к продавцу для его замены.

SE

ANVÄNDA DYSON

LÄGG MÄRKE TILL:

- Fint damm som gips eller mjöl får bara sugas upp i mycket små mängder.
- Läs golvtillverkarens rekommendationer innan du dammsuger och sköter om golv och mattor. Vissa mattor luddar av sig om ett roterande borsthuvud används. I sådana fall rekommenderar vi dammsugning i läget för hårda golv och att du rådfrågar tillverkaren.
- Vid användning i ett garage ska du vara noga med att torka av underlagsplattan och hjulen med en torr trasa efter dammsugning för att avlägsna eventuell sand, smuts eller småsten som kan skada ömtåliga golv.
- Vid dammsugning kan vissa mattor generera en mindre statisk uppladdning i genomskinnig behållare. Det här är helt ofarligt och inte kopplat till strömförsörjningen.
- För att minimera eventuella effekter av detta ska du inte sticka i handen eller något föremål i genomskinnig behållare innan du har tömt den och sköljt den med kallt vatten.
- Använd inte dammsugaren till att suga upp vassa objekt, små leksaker, gem etc.
- Använd bara delar som rekommenderas av Dyson. Om du inte gör det kan garantin upphöra att gälla.

TÖMMA GENOMSKINLIG BEHÅLLARE

VAR FÖRSIKTIG !

- Stäng av maskinen innan du tömmer behållaren.

LÄGG MÄRKE TILL :

- Använd inte maskinen utan den genomskinnig behållare på plats.
- För att minimera kontakt med damm/allergener när behållaren töms, slut in behållaren hårt i en plastpåse och töt den. Ta försiktigt ur behållaren och försegla påsen väl, släng sedan påsen som vanligt.
- Töm när smutsen når nivån med markeringen MAX – får inte överfyllas. Tryck på knappen baktil på bärhandtaget för att ta bort genomskinnig behållare. För att släppa ut dammet, trycker du på knappen på framsidan av den genomskinniga behållaren. British Allergy Foundation har godkänt denna produkt. Det är en nationell stiftelse i Storbritannien som arbetar för att förbättra medvetenhet om, förebyggande och behandling av allergier. Godkännandemärket från British Allergy Foundation är ett registrerat varumärke i Storbritannien.

RENGÖRA DEN GENOMSKINLIG BEHÅLLARE

VAR FÖRSIKTIG !

- Doppa inte hela cyklonen i vatten eller håll vatten i cyklonerna.
- Se till att behållaren är helt torr innan den sätts tillbaka.

LÄGG MÄRKE TILL :

- Använd inte rengöringsmedel, polish eller luftreningsmedel vid rengöring av behållaren.
- Placera inte behållaren i en diskmaskin.
- Rengör slöjan med en trasa eller torbörste för att ta bort smuts och ludd.

TVÄTTA FILTER

MED VENLIG HILSEN

VAR FÖRSIKTIG !

- Stäng AV och koppla bort maskinen från elnätet innan du tar bort filtret.
- Se till att det tvättbara filtret är helt torrt innan du sätter tillbaka det i dammsugaren.

LÄGG MÄRKE TILL :

- Det är viktigt att kontrollera filtret regelbundet och tvätta det minst var 6:e månad enligt instruktionerna för att bibehålla dess prestanda.
- Låt torka fullständigt under 24 timmar.
- Det kan bli nödvändigt att tvätta filtret oftare vid uppsugning av fint damm.
- Använd inga rengöringsmedel vid rengöring av filtret.
- Lägg inte filtret i diskmaskinen, tvättmaskinen, torktumlaren, ugnen, mikrovågsugnen eller i närheten av öppen eld.

KONTROLLERA IGENSÄTTNINGAR

VAR FÖRSIKTIG !

- Slå AV och koppla bort maskinen från elnätet innan du kontrollerar om det förekommer igensättning.
- Akta dig för vassa föremål när du avlägsnar igensättningar.
- Sätt tillbaka alla maskinens delar ordentligt innan du använder den.

LÄGG MÄRKE TILL :

- Maskinens begränsade garanti täcker inte avlägsnande av igensättningar. Om någon del av maskinen blir igensatt kan den överhettas, vilket medför att maskinen frångåpplas automatiskt. Koppla bort maskinen från elnätet och låt den svalna. Avlägsna igensättningen innan den startas igen.
- Stora föremål kan blockera munstyckena eller teleskopröret, om detta sker, stäng av maskinen och dra ur kontakten innan du tar bort blockeringen. Använd inte utlösarknappen på teleskopröret.

IMPORTANT!

WASH FILTER • LAVAGE DU FILTRE • FILTER WASCHEN

• FILTER WASSEN • LAVADO DEL FILTRO • LAVAGGIO DEL FILTRO

• ПРОМЫВАЙТЕ ФИЛЬТР • OPERITE FILTER



Wash your filter in cold water at least every 6 months.

Laver votre filtre sous l'eau froide au moins tous les 6 mois.

Den Filter gründlich alle 6 Monate in kaltem Wasser auswaschen.

Was de filter minimaal iedere 6 maanden met koud water.

Lave el filtro con agua fría al menos cada 6 meses.

Lavare il filtro con acqua fredda almeno una volta ogni 6 mesi.

Мойте ваш фильтр холодной водой как минимум каждые 6 месяцев.

Vsakih 6 mesecev je potrebno filter oprati.



TO REGISTER YOUR FREE 5 YEAR GUARANTEE PLEASE CONTACT YOUR LOCAL DYSON EXPERT ON THE NUMBER LISTED BELOW. ON-LINE REGISTRATION IS AVAILABLE IN MOST AREAS.

Dyson Customer Care

If you have a question about your Dyson vacuum cleaner, call the Dyson Customer Care Helpline with your serial number and details of where and when you bought the vacuum cleaner, or contact us via the Dyson website. The serial number can be found on the main body of the vacuum cleaner behind the clear bin.

GB Dyson Customer Care
askdyson@dyson.co.uk
0800 298 0298
Dyson Ltd., Tetbury Hill, Malmesbury, Wiltshire SN16 0RP

IRL Dyson Customer Care
askdyson@dyson.co.uk
01 475 7109
Dyson Ireland Limited, Unit G10, Grants Lane,
Greenogue Business Park, Rathcoole, Dublin 24

AE Dyson Customer Care
uae@dyson.com
04 800 49 79
Supra House, Umm Hureir, PO Box 3426,
Dubai, UAE

AT Dyson Kundendienst
kundendienst-austria@dyson.com
0810 333 976
(Zum Ortstarif - aus ganz Österreich)
Dyson Kundendienst, Holzmannsgasse 5
1210 Wien

BE Service Consommateurs Dyson
Dyson Helpdesk
helpdesk.benelux@dyson.com
078 15 09 80
Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam,
Nederland/Pays-Bas

CH Service Consommateurs Dyson
Dyson Kundendienst
Assistenza Clienti Dyson
switzerland@dyson.com
0848 807 907
Dyson SA, Hardturmstrasse 253, CH-8005 Zürich

CY Εξυπηρέτηση Πελατών της Dyson
24 53 2220
Thelaco Traders Ltd., 75, Eleftherias Ave.,
7100 Aradippou, P.O. Box 41070,
6309 Larnaca, Cyprus

CZ Linka pomoci společnosti Dyson
servis@dyson.cz
485 130 303
Able Electric spol. s r.o., Ještědská 90, 460 08 Liberec 8

DE Dyson Kundendienst
kundendienst@dyson.de
0180 5 33 97 66 (14 Cent/Min - Bundesweit,
evtl. höhere Kosten aus Mobilfunknetzen)
Dyson Servicecenter - DVG -, Birkenmaarstr. 50,
53340 Meckenheim

DK Dyson Scandinavia A/S
helpline.danmark@dyson.com
0045 70210170
Snaregade 10B, 1. sal, 1205 København K, Denmark

ES Servicio de atención al cliente Dyson
asistencia.cliente@dyson.com
902 30 55 30
Dyson Spain S.L.U., Segre 13, 28002 Madrid

FI Dyson asiakaspalvelu
dyson@suomensahkotuonti.fi
020 741 1660
Suomen Sähkötuonti Oy, Elimäenkatu 29, 00510 Helsinki

FR Service Consommateurs Dyson
service.conso@dyson.com
01 56 69 79 89
Dyson France, 64 rue La Boétie, 75008 Paris

GR Vassilias
dyson@vassilias.gr
8001113500
8, Keletseki Str. (Kifisou Aven.), 111 45, Athens

HU Miramax kft. Hungary
info@miramax.hu.com
1-7890888
1092 Budapest, Ráday u. 31/k

IT Assistenza Clienti Dyson
assistenza.clienti@dyson.com
848 848 717
Dyson srl, Via Tazzoli, 6 20154 Milano

NL Dyson Helpdesk
helpdesk.benelux@dyson.com
020 521 98 90
Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam

NO Dyson Scandinavia A/S
www.dyson.no
22 33 65 00
Snaregade 10B, 1. sal, 1205 København K, Denmark

PL Dyson Serwis Centralny Klienta
service.dyson@aged.com.pl
022 738 31 03
Aged Co.Ltd., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska

PT Serviço de assistência ao cliente Dyson
asistencia.cliente@dyson.com
00 800 02 30 55 30
Dyson Spain S.L.U., Segre 13, 28002 Madrid

RU Информационная и техническая поддержка:
8-800-100-100-2 (в рабочее время),
info.russia@dyson.com, www.dyson.com.ru
Сервисный центр Dyson: Россия, Москва, проспект Мира,
д.56, корп.1, офис 45, Телефон: +7 (495) 755-85-20
(без выходных)

SE Dyson Scandinavia A/S
helpline.danmark@dyson.com
0045 70210170
Snaregade 10B, 1. sal, 1205 København K, Denmark

SI Steelplast d.o.o.
info@steelplast.si
386 4 537 66 00
Otoče 9/A, SI-4244, Podnart, Slovenija

TR Dyson Danışma Hattı
info@hakman.com.tr
0 212 288 45 46
Hakman Elektronik Ltd. Şti. Barbaros Bulvarı 50/10 Manolya
apartmanı 34349 Balmumcu, İstanbul

UA Chysty Svet Lodgistic Ltd
8 800 50 41 800
21 Moscovskiy Av, Kiev - 04655
Ukraine

ZA Dyson Customer Care
service2@creativehousewares.co.za
086 111 5006
P.O. Box 37153, Champet 7442, Capetown, South Africa